

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 25 юни 1996 година

**относно заключението от страна на Европейската общност, свързано с въпроси от нейните компетенции, за резултатите от преговорите на Световната търговска организация по финансовите услуги и по движението на физически лица**

(96/412/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално членове 54, 57, 63, 66, от 73б до 73е, 99, 100, 100а и 113, във връзка с член 228, параграф 2, второ изречение и параграф 3, първа алинея от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид мнението на Европейския парламент<sup>1</sup>,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет<sup>2</sup>,

като има предвид, че Маракешкото споразумение за създаване на Световната търговска организация и свързаните с него споразумения, както и министерските решения и декларации и Споразумението за задълженията по финансовите услуги, бяха утвърдени с Решение на Съвета от 22 декември 1994 г.<sup>3</sup>;

---

<sup>1</sup> Становище на Европейския парламент от 6 юни 1996 г. (все още не публикувано в *Официален вестник*).

<sup>2</sup> Становище на Икономическия и социален комитет от 30 май 1996 г. (все още не публикувано в *Официален вестник*).

<sup>3</sup> ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 1.

като има предвид, че общите задължения по финансовите услуги, договорени от Комисията от името на Европейската общност и нейните държави-членки, представляват задоволителен и балансиран резултат за промеждутъчния период от време, за който се отнасят;

като има предвид, че някои задължения по отношение на движението на физическите лица бяха договорени от Комисията от името на Европейската общност и нейните държави-членки с цел предоставянето на услуги;

като има предвид, че на 26 юли 1995 г. Съветът упълномощи Комисията като представител на Европейската общност и нейните държави-членки да одобри Решението на Комитета по търговията с финансови услуги за приемане на Втория протокол, приложен към Общото споразумение по търговията с услуги, Решението на Съвета по търговията с услуги относно задълженията по финансовите услуги и Второто решение на Съвета по търговията с услуги относно финансовите услуги, както и Решението на Съвета по търговията с услуги относно задълженията по движението на физически лица за приемане на Третия протокол към Общото споразумение по търговията с услуги;

като има предвид, че компетенциите на Общността да сключва международни споразумения произтичат не само от изричните пълномощия, предоставени по Договора, но също така могат да произтичат от други клаузи на Договора и от документи, приети от институциите на Общността в съответствие с тези клаузи;

като има предвид, че правилата на Общността бяха приети, за да се постигнат целите на Договора, държавите-членки не биха могли извън рамките на общите институции да поемат задължения, които биха могли да повлияят върху тези правила или да променят техния обхват;

като има предвид, че някои задължения по финансовите услуги попадат в компетенциите на Общността съгласно член 113 от Договора; като имат предвид освен това, че други задължения по финансовите услуги, както и задълженията по движението на физически лица засягат правила на Общността, приети на основата на членове 54, 57, 63, 66, 99, 100 и 100а, и поради това могат да бъдат поемани единствено от самата Общност;

като има предвид по-специално, че използването на член 100 от Договора като правна основа за настоящото решение е оправдано дотолкова, доколкото споменатите по-горе задължения по финансовите услуги засягат Директива 90/434/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 г. относно общата система за данъчно облагане, която се прилага при сливания, разделяния, трансфери на активи и обмяна на дялове при компании от различни държави-членки<sup>4</sup> и Директива 90/435/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 г. относно общата система за

---

<sup>4</sup> ОВ L 225, 20.8.1990 г., стр. 1.

данъчно облагане, която се прилага при компании майки и филиали от различни държави-членки<sup>5</sup>, които се основават на член 100 от Договора;

като има предвид, че по отношение на задълженията по движение на капитали, съдържащи се в списъка със специфични задължения на Общността и на държавите-членки и сегашното състояние на правото на Общността, държавите-членки продължават да имат компетенции да действат в рамките, заложи в текста на член 73в от Договора;

като има предвид, че поради същността им не е възможно пряко позоваване на Споразумението за създаване на Световната търговска организация и на Протоколите към Общото споразумение по търговията с услуги пред съдилищата на Общността или на държавите-членки,

РЕШИ:

#### *Член 1*

1. Утвърждава се Вторият протокол към Общото споразумение по търговията с услуги от страна на Европейската общност по отношение на онази част от него, която попада в компетенциите на Европейската общност.

2. Текстът на Втория протокол, заедно със списъците със специфични задължения и списъците на изключенията на Общността и на държавите-членки са приложени към това решение, както и следните решения:

— Решението на Комитета по търговия с финансови услуги, с което се приема Вторият протокол към Общото споразумение по търговията с услуги,

— Решението на Съвета по търговията с услуги относно задълженията по финансовите услуги,

— Второто решение на Съвета по търговията с услуги относно финансовите услуги.

3. Възлага се на президента на Съвета да посочи лицето, което е упълномощено да подпише Втория протокол към Общото споразумение по търговия с услуги, за да обвърже Европейската общност по отношение на онази част от протокола, която е в нейните компетенции.

#### *Член 2*

---

<sup>5</sup> ОВ L 225, 20.8.1990 г., стр. 6.

1. Утвърждава се Третият протокол към Общото споразумение по търговията с услуги относно движението на физически лица от страна на Европейската общност по отношение на онази част от него, която попада в компетенциите на Европейската общност.

2. Текстът на Третия протокол, заедно със списъка със специфични задължения на Общността и на държавите-членки и Решението на Съвета по търговията с услуги относно задълженията по движението на физически лица са приложени към настоящото решение.

3. Възлага се на председателя на Съвета да посочи лицето, упълномощено да подпише Третия протокол към Общото споразумение по търговията с услуги, за да се обвърже Европейската общност по отношение на онази част от протокола, която попада в нейните компетенции.

Съставено в Люксембург на 25 юни 1996 година.

*За Съвета*  
*Президент*  
**E. RONCHI**